






TECHNICAL DATA TABLE - TABELLA DATI TECNICI - TECHNISCHE DATENTABELLE - TABLA DE DATOS TÉCNICOS - TABLEAU DES DONNÉES TECHNIQUES - TABEL TECHNISCHE GEVEGENS - TABELA DE DADOS TÉCNICOS - TEKNISK DATATABEL - TEKNISTEN TIETOJEN TAULUKKO - TABELL FOR TEKNISKE DATA - TABELL MED TEKNISKA EGENSKAPER - **TABELA DANYCH TECHNICZNYCH - ТАБЛИЦЕ ТЕХНИЧЕСКИХ ДАННЫХ - TABULKA TECHNICKÝCH ÚDAJŮ - MŰSZAKI ADATOK TÁBLÁZATA - ТЕХНИЧНИ ПОДАТКИ - TEKNİK VERİLER TABLOSUNDA - TABLICI S TEHNİČKIM PODACIMA - TECHNINIŲ DUOMENŲ LENTELĖJE - TEHNISKO DATU TABULA - TEHNILISTE ANDMETE TABEL - TABELUL CU DATE TEHNICE - TABULKA TECHNICKÝCH ÚDAJOV - ТАБЛИЦА ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ - ТАБЛИЦІ ТЕХНІЧНИХ ДАНИХ - TABELI SA TEHNİČKIM PODACIMA - ΠΙΝΑΚΙΔΑ ΤΩΝ ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ - 技术参数 - ТЕХНИКАЛЫҚ КӨРСЕТКІШТЕР КЕСТЕСІ**

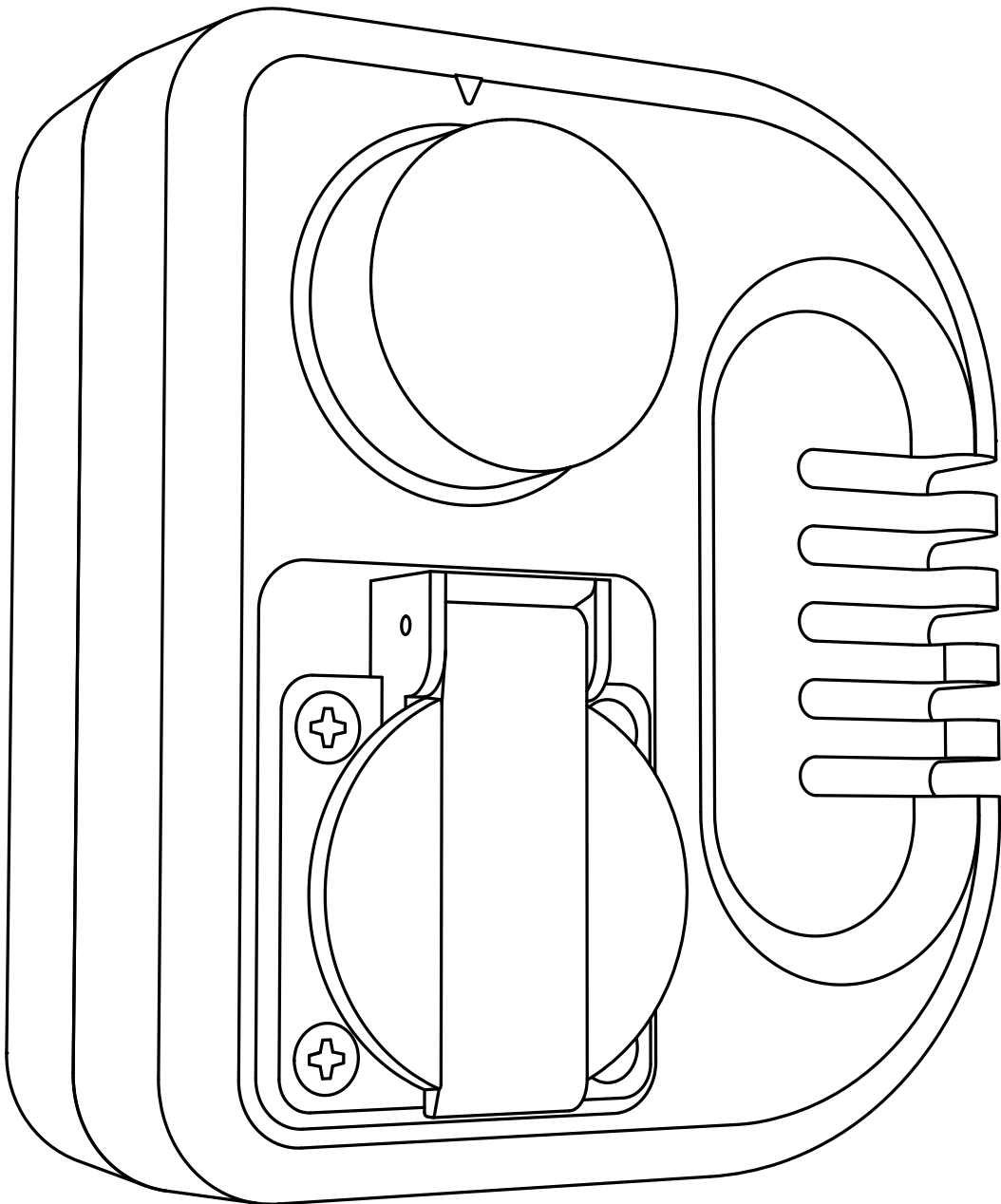
	TH 2	TH 5
	MODEL 1	MODEL 2
TEMPERATURE STORAGE	-50 °C / +115 °C -58 °F / +239 °F	-50 °C / +115 °C -58 °F / +239 °F
TEMPERATURE RANGE	-5 °C / +35 °C +23 °F / +95 °F	-5 °C / +35 °C +23 °F / +95 °F
	~220-240 V 50-60 Hz 4 A	~220-240 V 60 Hz 15 A
	-	~400 V 50-60 Hz 15 A

TECHNICAL DATA TABLE - TABELLA DATI TECNICI - TECHNISCHE DATENTABELLE - TABLA DE DATOS TÉCNICOS - TABLEAU DES DONNÉES TECHNIQUES - TABEL TECHNISCHE GEVEGENS - TABELA DE DADOS TÉCNICOS - TEKNISK DATATABEL - TEKNISTEN TIETOJEN TAULUKKO - TABELL FOR TEKNISKE DATA - TABELL MED TEKNISKA EGENSKAPER - **TABELA DANYCH TECHNICZNYCH - ТАБЛИЦЕ ТЕХНИЧЕСКИХ ДАННЫХ - TABULKA TECHNICKÝCH ÚDAJŮ - MŰSZAKI ADATOK TÁBLÁZATA - ТЕХНИЧНИ ПОДАТКИ - TEKNİK VERİLER TABLOSUNDA - TABLICI S TEHNİČKIM PODACIMA - TECHNINIŪ DUOMENŪ LENTELĖJE - TEHNISKO DATU TABULA - TEHNILISTE ANDMETE TABEL - TABELUL CU DATE TEHNICE - TABUĽKA TECHNICKÝCH ÚDAJOV - ТАБЛИЦА ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ - ТАБЛИЦІ ТЕХНІЧНИХ ДАНИХ - TABELI SA TEHNİČKIM PODACIMA - ΠΙΝΑΚΙΔΑ ΤΩΝ ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ - 技术参数 - ТЕХНИКАЛЫҚ КӨРСЕТКІШТЕР КЕСТЕСІ**


	<i>TH D</i>	<i>TH K</i>
	<i>MODEL 3</i>	<i>MODEL 4</i>
TEMPERATURE STORAGE	-50 °C / +115 °C -58 °F / +239 °F	-50 °C / +115 °C -58 °F / +239 °F
TEMPERATURE RANGE	-30 °C / +100 °C -22 °F / +212 °F	-30 °C / +100 °C -22 °F / +212 °F
	~110-120 V 50-60 Hz 4 A	~110-120 V 50-60 Hz 4 A
	~220-240 V 50-60 Hz 4 A	~220-240 V 50-60 Hz 4 A
	~220-240 V 60 Hz 4 A	-

PICTURES - FIGURE - ABBILDUNGEN - FIGURAS - FIGURES - FIGUREN
- **FIGURAS** - **FIGURER** - **KUVAT** - **FIGURER** - **FIGUR** - **RYSUNKI** - **РИСУН-**
КИ - **OBRÁZKY** - **ÁBRÁK** - **SLIKE** - **ŞEKİLLER** - **SLIKE** - **PAVEIKSLĖLIAI** -
ATTĒLI - **JOONISED** - **IMAGINI** - **OBRÁZKY** - **ΦΙΓΥΡΑ** - **МАЛЮНКИ** - **SLIKE**
- **EIKONEΣ** - 图 - **СУРЕТТЕР**

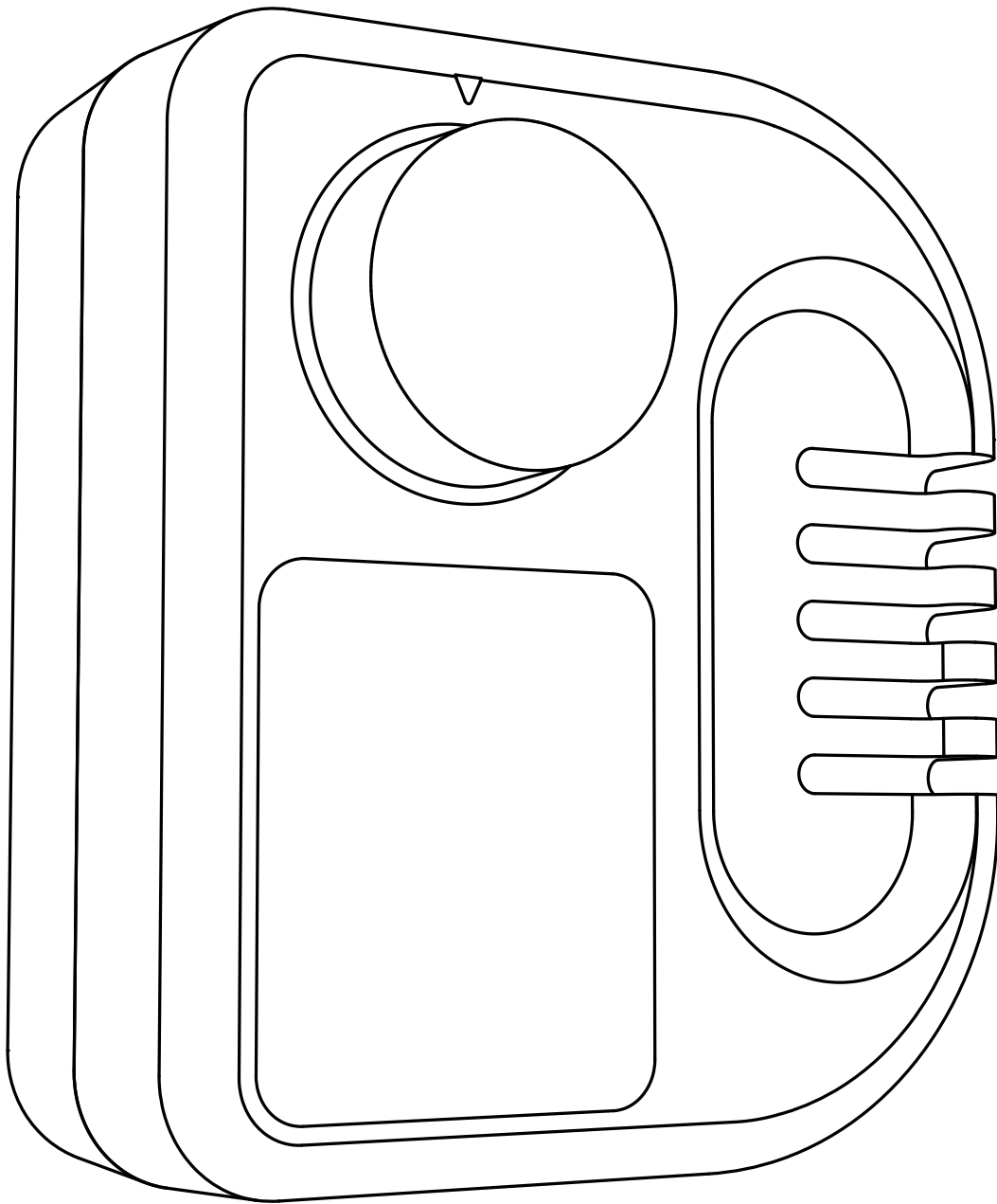
MODEL 1:



1

PICTURES - FIGURE - ABBILDUNGEN - FIGURAS - FIGURES - FIGUREN - FIGURAS - FIGURER - KUVAT - FIGURER - FIGUR - RYSUNKI - РИСУНКИ - OB-
RÁZKY - ÁBRÁK - SLIKE - ŞEKİLLER - SLIKE - PAVEIKSLĖLIAI - ATTĒLI - JO-
ONISED - IMAGINI - OBRÁZKY - ΦΙΓΥΡΑ - ΜΑΛΙΟΥΝΚΙ - SLIKE - ΕΙΚΟΝΕΣ - 
- СУРЕТТЕР

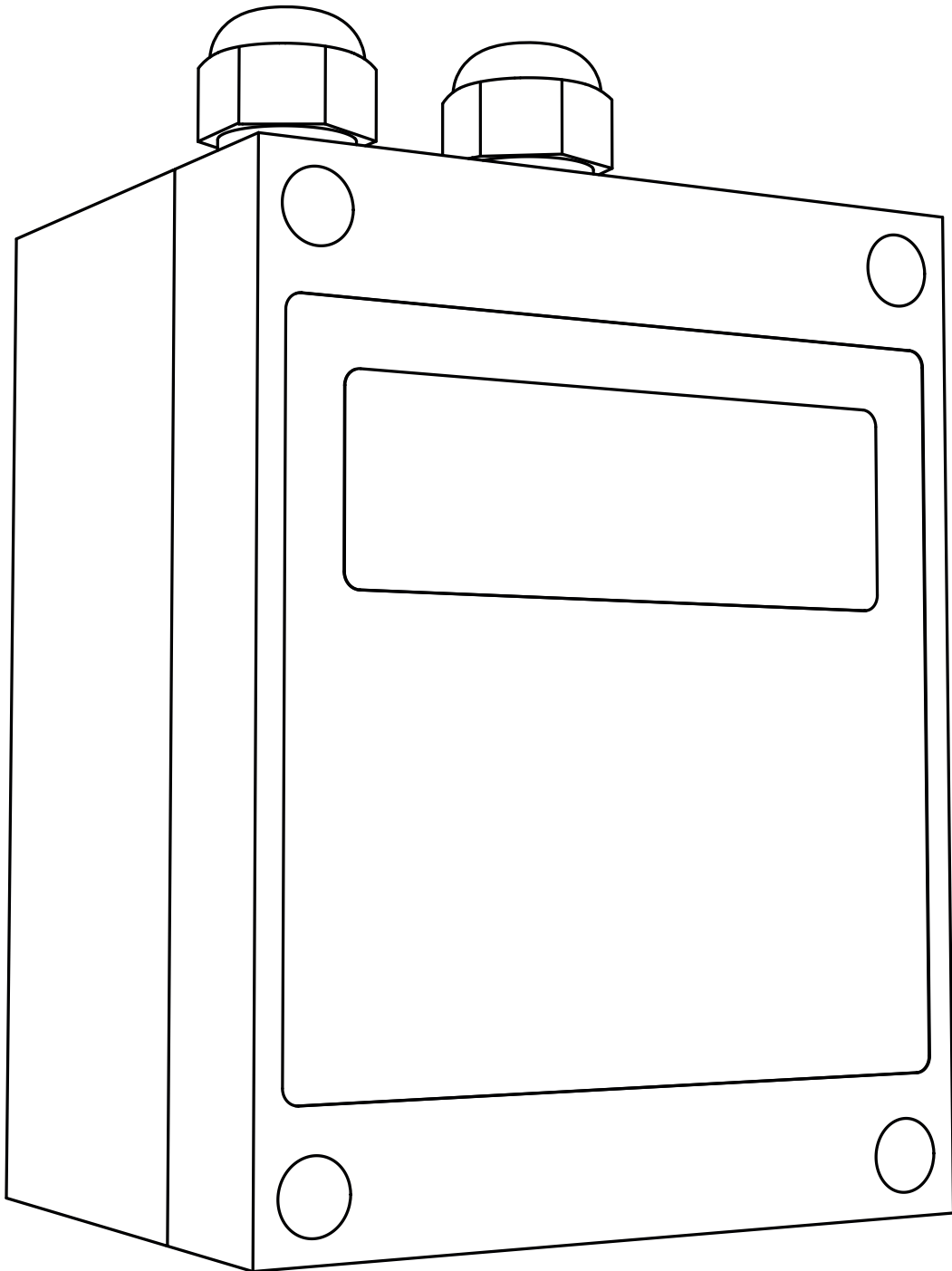
MODEL 2:



2

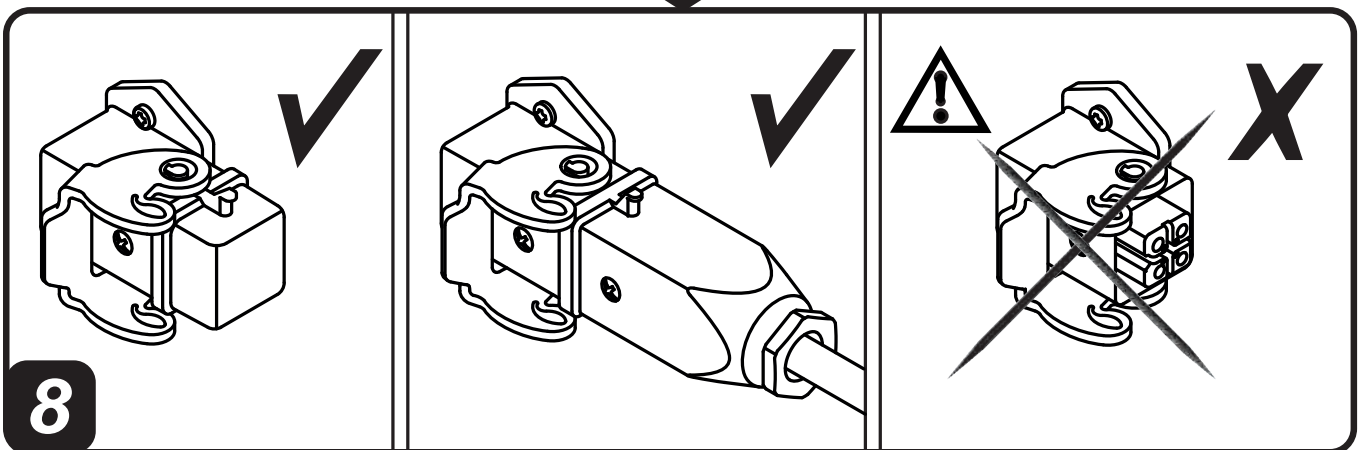
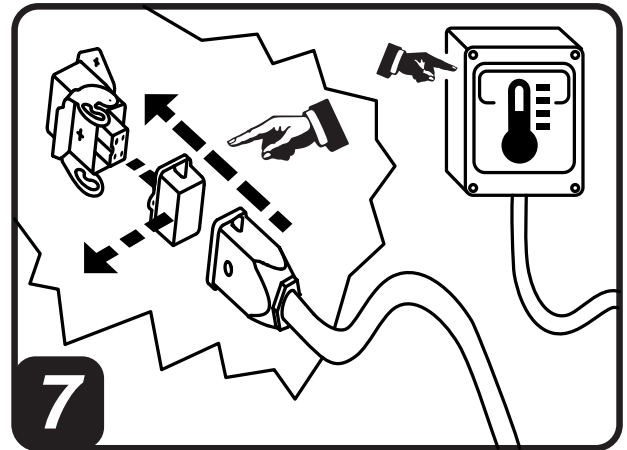
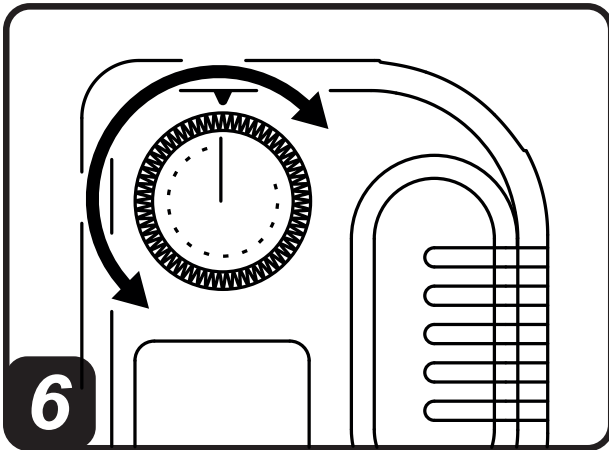
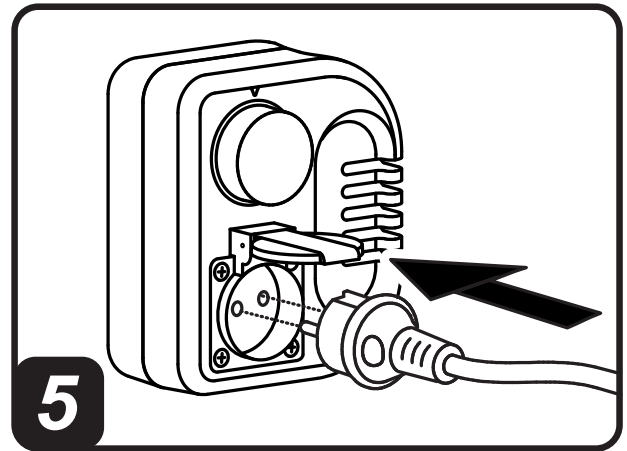
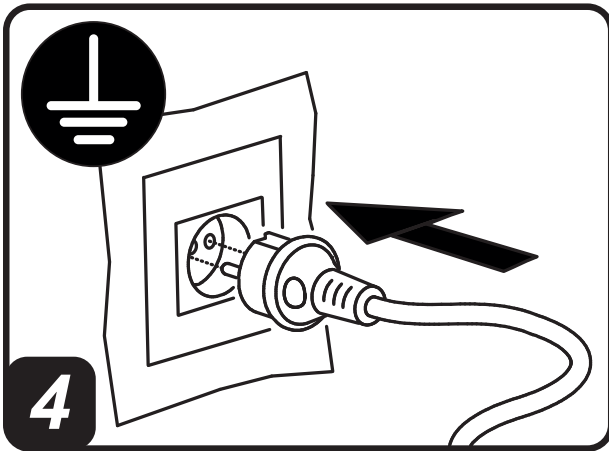
PICTURES - FIGURE - ABBILDUNGEN - FIGURAS - FIGURES - FIGUREN - FIGURAS - FIGURER - KUVAT - FIGURER - FIGUR - RYSUNKI - РИСУНКИ - OB-RÁZKY - ÁBRÁK - SLIKE - ŞEKİLLER - SLIKE - PAVEIKSLĖLIAI - ATTĒLI - JO-NISED - IMAGINI - OBRÁZKY - ФИГУРА - МАЛЮНКИ - SLIKE - ΕΙΚΟΝΕΣ - 图
- СУРЕТТЕР

MODEL 3 - MODEL 4:

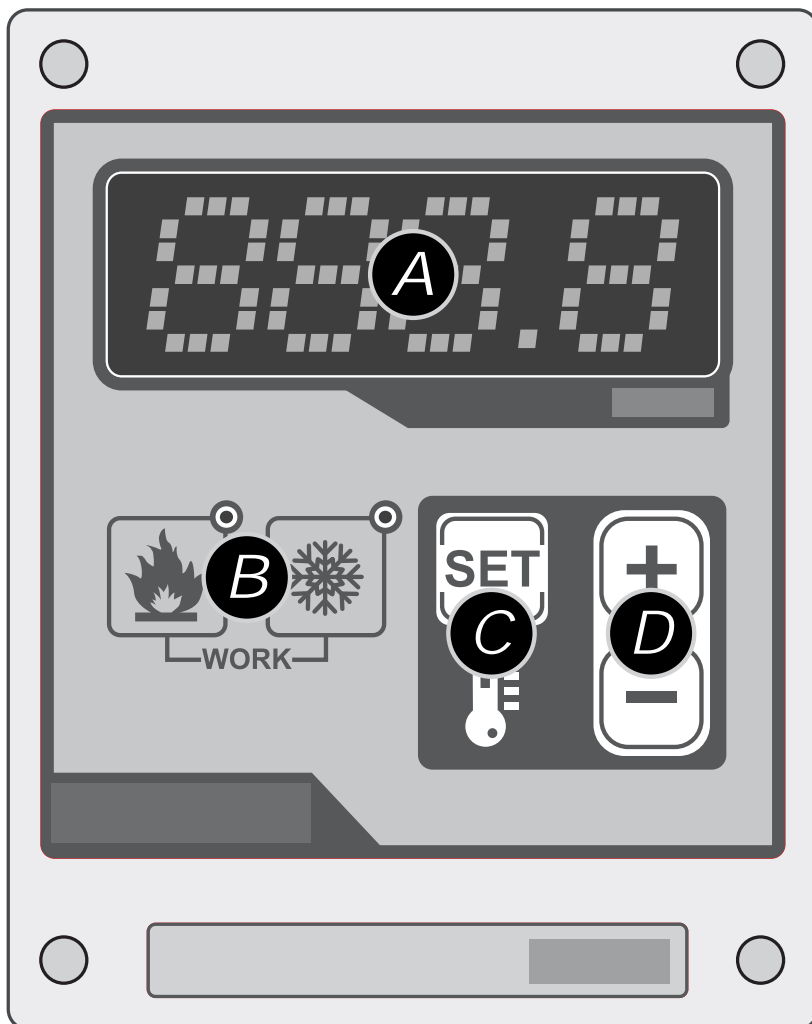


3

PICTURES - FIGURE - ABBILDUNGEN - FIGURAS - FIGURES - FIGUREN - FIGURAS - FIGURER - KUVAT - FIGURER - FIGUR - RYSUNKI - РИСУНКИ - OB-
RÁZKY - ÁBRÁK - SLIKE - ŞEKİLLER - SLIKE - PAVEIKSLĖLIAI - ATTĒLI - JO-
ONISED - IMAGINI - OBRÁZKY - ФИГУРА - МАЛЮНКИ - SLIKE - ΕΙΚΟΝΕΣ - 图
- СУРЕТТЕР

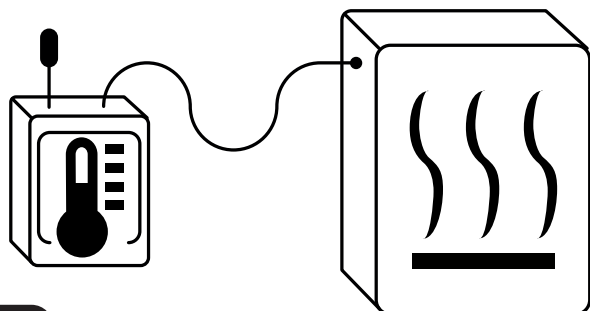


PICTURES - FIGURE - ABBILDUNGEN - FIGURAS - FIGURES - FIGUREN - FIGURAS - FIGURER - KUVAT - FIGURER - FIGUR - RYSUNKI - РИСУНКИ - OB-
RÁZKY - ÁBRÁK - SLIKE - ŞEKİLLER - SLIKE - PAVEIKSLĖLIAI - ATTĒLI - JO-
ONISED - IMAGINI - OBRÁZKY - ФИГУРА - МАЛЮНКИ - SLIKE - ΕΙΚΟΝΕΣ - 图
- СУРЕТТЕР



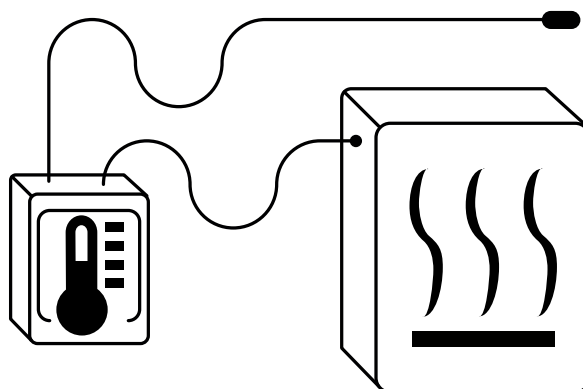
9

MODEL 3:



9

MODEL 4:




IMPORTANTE: LEA Y COMPRENDA ESTE MANUAL OPERATIVO ANTES DE MONTAR, PONER EN FUNCIONAMIENTO O REALIZAR EL MANTENIMIENTO DEL CALEFACTOR. UN USO INCORRECTO DEL DISPOSITIVO PUEDE CAUSAR LESIONES GRAVES O INCLUSO LA MUERTE. CONSERVE ESTE MANUAL COMO MATERIAL DE REFERENCIA PARA CONSULTARLO EN EL FUTURO.

1. DESCRIPCIÓN

El termostato ambiente es un accesorio útil para controlar la temperatura ambiente. Esto significa que puede actuar con el calefactor para activarlo, solo cuando es necesario, para alcanzar la temperatura que desea. Esta serie de termostatos ambiente han sido diseñados según los criterios de seguridad, funcionalidad y duración a lo largo del tiempo, más modernos.

2. INFORMACIONES SOBRE LA SEGURIDAD ADVERTENCIAS

 **IMPORTANTE: Este aparato no es apto para que lo usen personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales y mentales reducidas, o inexpertas, a no ser que estén vigilados por una persona responsable por su seguridad. Se debe controlar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.**

- ▶ 2.1. Para el uso del termostato ambiente, respete todas las ordenanzas locales y la normativa vigente.
- ▶ 2.2. Alimente el termostato ambiente únicamente con corriente con la tensión y la frecuencia especificadas en la placa de identificación.
- ▶ 2.3. No conecte alargadores al termostato ambiente.
- ▶ 2.4. Use el termostato ambiente en un lugar seco y protegido de los daños posibles.
- ▶ 2.5. Mantenga el termostato ambiente y todas sus partes a una debida distancia de las partes calientes del calefactor.
- ▶ 2.6. Si el cable del termostato ambiente estuviera dañado, se debe sustituir por el centro de asistencia técnica autorizado, para prevenir cualquier riesgo.
- ▶ 2.7. Cuando el calefactor no se usa, desconecte siempre el termostato ambiente, podría retomar el funcionamiento del equipo.

3. DESEMBALAJE

Abra con cuidado el envoltorio para no dañar el termostato ambiente. Elimine el embalaje siguiendo lo indicado por las normas vigentes.

4. MONTAJE

El termostato ambiente se recibe ya montado y listo para usar.

5. LIMPIEZA Y CONSERVACIÓN

En caso de que el termostato ambiente esté sucio, es necesario desconectarlo de la alimentación o del calefactor, soplando con aire a baja presión y en caso de que sea necesario, limpiarlo con un paño suave un poco humedecido con agua (no use ningún tipo de detergente). Para conservar lo mejor posible el termostato ambiente, se aconseja colocarlo en un lugar seco y protegido de posibles daños.

6. CONEXIÓN DEL TERMOSTATO AMBIENTE

(FIG. 7-8)

En los calefactores predispuestos con conexión para termostato ambiente o modelos compatibles, retire el tapón conectado al calefactor y conecte el termostato ambiente.

NOTA: Si el termostato ambiente ya no fuera necesario, desconecte este del calefactor y ponga de nuevo el capuchón en la toma (donde esté previsto).

7. CONEXIÓN Y FUNCIONAMIENTO

ADVERTENCIA: lea atentamente la “**INFORMACIÓN DE SEGURIDAD**” antes de encender el calefactor.

NOTA: Si la temperatura ambiente es superior a la temperatura configurada en el termostato, el calefactor no se enciende.

es

▶▶▶ **TERMOSTATO AMBIENTE --MODELO 1-- (FIG. 1):**

▶▶ 7.1. FUNCIONAMIENTO:

- ▶ 7.1.1. Conecte el cable de alimentación del termostato ambiente, a la red eléctrica (FIG. 4).
- ▶ 7.1.2. Conecte el cable de alimentación del calefactor, al termostato ambiente (FIG. 5).
- ▶ 7.1.3. Encienda el calefactor y configure la temperatura que desea, girando el mando (FIG. 6).

▶▶▶ **TERMOSTATO AMBIENTE --MODELO 2-- (FIG. 2):**

▶▶ 7.2. FUNCIONAMIENTO:

- ▶ 7.2.1. Retire el tapón conectado al calefactor y conecte el termostato ambiente al calefactor (FIG. 7).
- ▶ 7.2.2. Encienda el calefactor y configure la temperatura que desea, girando el mando (FIG. 6).

▶▶▶ **TERMOSTATO AMBIENTE DIGITAL --MODELO 3-- (FIG. 3):**

▶▶ 7.3.1. CONFIGURACIÓN DEL TERMOSTATO:

Este menú permite configurar y regular los parámetros de funcionamiento del termostato ambiente. Para acceder al menú:

- ▶ Pulse simultáneamente durante unos segundos los pulsadores “+” / “-” (D FIG. 8), en la pantalla (A FIG. 8) se visualizará “C.O.S.t.”.
- ▶ Presione el pulsador “SET” (C FIG. 8), para moverse por el menú, hasta visualizar en la pantalla (A FIG. 8) la configuración que desea. Consulte la tabla que sigue como referencia [presione los pulsadores “+” / “-” (D FIG. 8) para configurar el ajuste correcto]:

PARÁMETRO	PRESET	DESCRIPCIÓN
diFF	0,2 °C	Configurar el diferencial “ON/OFF” de actuación
tEnP	°C	Unidad de medida “°C” / “°F”
Ad.tE	0,2 °C	Corrección de la sonda de temperatura
rY.OC	1	Tipo de sonda (Configuración correcta 1)

- ▶ Presione el pulsador “SET” (C FIG. 8) para confirmar el ajuste.
- ▶ Mantenga presionado durante unos segundos el botón “SET” (C FIG. 8) para salir del menú.

▶▶ 7.3.2. FUNCIONAMIENTO:

- ▶ Presione el pulsador “SET” (C FIG. 8) para entrar en el menú de configuración de la temperatura.
- ▶ Presione los pulsadores “+” / “-” (D FIG. 8) para configurar la temperatura que desea.
- ▶ Presione el pulsador “SET” (C FIG. 8) para confirmar y para salir del menú.

NOTA: Durante el funcionamiento del calefactor, el led “LLAMA (CALENTAMIENTO ENCENDIDO)” o “NIEVE (ENFRIAMIENTO ENCENDIDO)” (B FIG. 8) se enciende, para indicar el estado del termostato ambiente.

▶▶ 7.3.3. VISUALIZACIÓN DE LAS TEMPERATURAS REGISTRADAS:

- ▶ Presionando el pulsador “+” (D FIG. 8) se visualiza la temperatura máxima registrada.
- ▶ Presionando el pulsador “-” (D FIG. 8) se visualiza la menor temperatura registrada.

NOTA: Para reiniciar el registro, mantenga presionado durante unos segundos el pulsador “+” (D FIG. 8), en la pantalla (A FIG. 8) se visualizará “CLEA”.

7. ҚОСЫЛЫМ ЖӘНЕ ӘРЕКЕТ

ЕСКЕРТУ: Қыздырғышты қоспас бұрын «ҚАУІПСІЗДІК ТУРАЛЫ АҚПАРАТ» мұқият оқып шығыңыз.

ЕСКЕРІМ: Егер үй-жайдағы температура термостатта орнатылған температурадан жоғары болса, қыздырғыш қосылмайды.

▶▶▶ **БӨЛМЕ ТЕРМОСТАТЫ --МОДЕЛЬ 1-- (СУР. 1):**

▶▶ 7.1. ӘРЕКЕТ:

- ▶ 7.1.1. Бөлме термостатының қуат кабелін электр желісіне қосыңыз (СУР. 4).
- ▶ 7.1.2. Қыздырғыштың қуат кабелін бөлме термостатына қосыңыз (СУР. 5).
- ▶ 7.1.3. Қыздырғышты қосып, тұтқаны бұрап, қажетті температураны орнатыңыз (СУР. 6).

▶▶▶ **БӨЛМЕ ТЕРМОСТАТЫ --МОДЕЛЬ 2-- (СУР. 2):**

▶▶ 7.2. ӘРЕКЕТ:

- ▶ 7.2.1. Жылытқышқа жалғанған штепсельді шешіңіз және бөлме термостатын жылытқышқа қосыңыз (СУР. 7).
- ▶ 7.2.2. Қыздырғышты қосып, тұтқаны бұрап, қажетті температураны орнатыңыз (СУР. 6).

▶▶▶ **САНДЫҚ БӨЛМЕ ТЕРМОСТАТЫ --МОДЕЛЬ 3-- (СУР. 3):**

▶▶ 7.3.1. ТЕРМОСТАТТЫ БАПТАУ:

Бұл мәзір бөлме термостатының жұмыс параметрлерін орнатуға және реттеуге мүмкіндік береді. Келесі мәзірді ашыңыз:

- ▶ «+» / «-» Батырмаларын басыңыз (D СУР. 8) бір уақытта бірнеше секунд ішінде дисплейде «C.O.S.t.» деген жазу пайда болады (A СУР. 8).
- ▶ «ОРНАТУ» батырмасын басыңыз (C СУР. 8) дисплейде қажетті баптау пайда болғанша мәзірдің ішінде жылжу үшін (A СУР. 8). Анықтама ретінде төмендегі кестені қараңыз «+» / «-» батырмаларын басыңыз (D СУР. 8) дұрыс баптауды орнату үшін]:

ПАРАМЕТР	АЛДЫН АЛА ОРНАТУ	СИПАТТАМА
диФФ	0.2 °C	«ҚОСЫЛҒАН / ӨШІРУЛІ» дифференциалды орнатады
tEnP	°C	«°C» / «°F» өлшем бірлігі
Ad.tE	0.2 °C	Температуралық зондты түзету
rY.OC	1	Зонд түрі (1 Дұрыс баптау)

- ▶ «ОРНАТУ» батырмасын басыңыз (C СУР. 8) баптауды құптау үшін.
- ▶ «ОРНАТУ» батырмасын басып тұрыңыз (C СУР. 8) мәзірден шығу үшін бірнеше секунд.

▶▶ 7.3.2. ӘРЕКЕТ:

- ▶ «ОРНАТУ» батырмасын басыңыз (C СУР. 8) температураны баптау мәзіріне кіру үшін.
- ▶ «+» / «-» Батырмаларын басыңыз (D СУР. 8) қажетті температураны орнатыңыз.
- ▶ «ОРНАТУ» батырмасын басыңыз (C СУР. 8) құптау және мәзірден шығу үшін.

ЕСКЕРІМ: Қыздырғыш режимінде, «ЖАЛЫН (ЖЫЛЫТУ)» немесе «ҚАР (СУЫТУ)» (B СУР. 8) жарық диодты шамдар бөлме термостатының күйін көрсетеді.

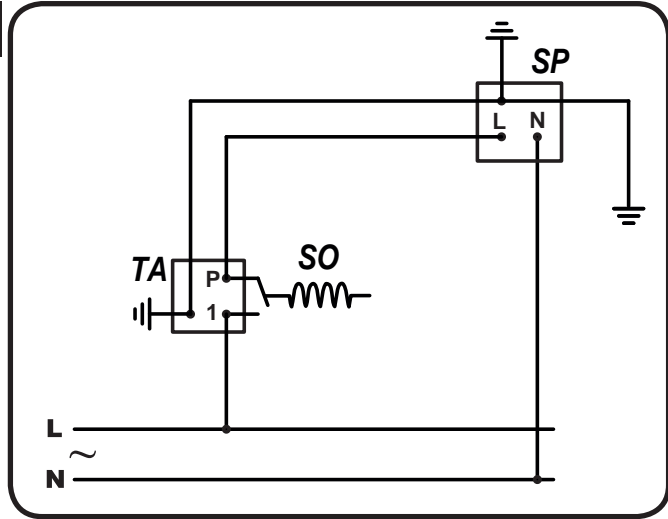
▶▶ 7.3.3. ТІРКЕЛГЕН ТЕМПЕРАТУРА ДИСПЛЕЙІ:

- ▶ «+» басу (D СУР. 8) тіркелген ең жоғары температура көрсетіледі.
- ▶ «-» басу (D СУР. 8) тіркелген ең төменгі температура көрсетіледі.

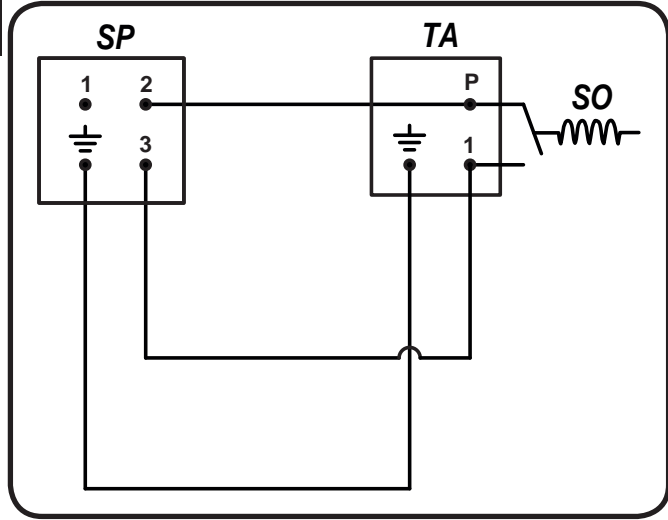
ЕСКЕРІМ: «+» батырмасын басып тұрып, журналды қалпына келтіріңіз (D СУР. 8) бірнеше секунд ішінде және дисплейде «CLEA» пайда болады (A СУР. 8).

WIRING DIAGRAMS - SCHEMI ELETTRICI - SCHALTPLÄNE - ESQUEMAS ELÉCTRICOS - SCHEMAS ELECTRIQUES - ELEKTRISCHE SCHEMA'S - ESQUEMAS ELÉCTRICOS - ELEKTRISCHE SKEMAER - SÄHKÖKAAVIOT - KOPLINGS-SKJEMA - ELEKTRISKA KOPPLINGSSCHEMAN - SCHEMATY ELEKTRYCZNE - **ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СХЕМЫ - ELEKTRICKÁ SCHÉMATA - VILLANYBEKÖTÉSI RAJZOK - ELEKTRIČNE SHEME - ELEKTRİK ŞEMALARI - ELEKTRIČNE SHEME - ELEKTROS SCHEMOS - ELEKTRISKĀS SHĒMAS - ELEKTRISKEEMID - SCHEME ELECTRICE - ELEKTRICKÉ SCHÉMY - ЕЛЕКТРИЧЕСКИ СХЕМИ - ЕЛЕКТРИЧНІ СХЕМИ - ELEKTRIČNE ŠEME - ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΣΧΕΔΙΑ - 线路图 - ЭЛЕКТРЛІ СУЛБЕЛЕР**

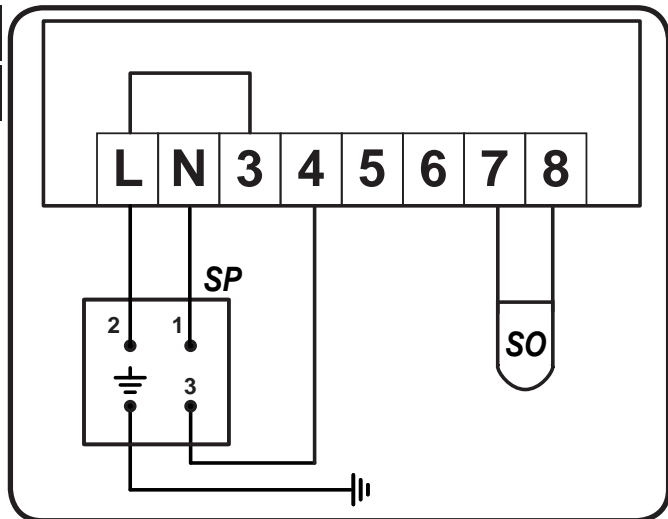
MODEL 1



MODEL 2



MODEL 3
MODEL 4



SP	Plug
TA	Ambient thermostat
SO	Sonde

CE CONFORMITY CERTIFICATE



CE CONFORMITY CERTIFICATE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE - EG-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE - DECLARATION DE CONFORMITE CE - EG-CONFORMITEITVERKLARING - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE - EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING - EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS - CE-SAMSVARERKLÆRING - EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE - DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE - ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ CE - PROHLÁŠENÍ O SHODĚ CE - EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT - IZJAVA O SKLADNOSTI IN OZNAKA CE - CE UYGUNLUK BEYANI - IZJAVA CE O SUKLADNOSTI - ES ATITIKTIES DEKLARACIJA - EK ATBILSTĪBAS - DEKLARĀCIJA - EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE - PREHLÁSENIE O ZHODE CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪВМЕСТИМОСТ CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ВІДПОВІДНОСТІ CE - IZJAVA CE O PRIKLADNOSTI ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE - CE 符合性声明

DANTHERM S.p.A. Via Gardesana 11, -37010- Pastrengo (VR), ITALY

Product: - Prodotto: - Produkt: - Producto: - Produit: - Product: - Produto: - Produkt: - Tuote: - Produkt: - Produkt: - Produkt: - Изделие: - Výrobek: - Termék: - Izdelek: - Ürün: - Proizvod: - Gaminys: - Ierīce: - Toode: - Produsul: - Výrobok: - Продукт: - Виріб: - Proizvod: - Προϊόν: - 产品:

TH 2 - TH 5 - TH D - TH K

We declare that it is compliant with: - Si dichiara che è conforme a: - Es wird als konform mit den folgenden Normen erklärt: - Se declara que está en conformidad con: - Nous déclarons sa conformité à: - Hierbij wordt verklaard dat het product conform is met: - Declara-se que está em conformidade com: - Vi erklærer at produktet er i overensstemmelse med: - Vakuutetaan olevan yhdenmukainen: - Man erklærer at apparatet er i overensstemmelse med: - Härmed intygas det att produkten är förenlig med följande: - Oświadczam, że jest zgodny z: - Заявляем о соответствии требованиям: - Prohlašuje se, že je v souladu s: - Kijelentjük, hogy a termék megfelel az alábbiaknak: - Izpolnjuje zahteve: - Aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz: - Izjavljuje se da je u skladu s: - Pareiškiame, kad atitinka: - Tiek deklarēts, ka atbilst: - Kāesolevaga deklarēritakse, et toode vastab: - Declarăm că este conform următoarelor: - Prehlasuje sa, že je v súlade s: - Декларира се че отговаря на: - Відповідає вимогам: - Izjavljuje se da je u skladu s: - Δηλώνουμε ότι είναι σύμφωνο με: - 兹证明符合:

2014/35/EU (TH 2 - TH 5)

2014/35/EU - 2014/30/EU - 2011/65/EU (TH D - TH K)

Pastrengo, 2020

Stefano Verani (Member of the Board)

► en - DISPOSAL OF THE PRODUCT

- This product has been designed and manufactured with top-quality materials and components, which can be re-cycled and re-used.
- When a crossed-wheely bin symbol is attached to the product, it means that the product is protected by the, 2012/19/UE European Directive.
- Please obtain information regarding the local differentiated collection system for electrical and electronic products.
- Respect local Standards in force and do not dispose of old products as normal domestic waste. Correct disposal of the product helps to prevent possible negative consequences for health, the environment and mankind.

► it - SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

- Questo prodotto è stato progettato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.
- Quando ad un prodotto è attaccato il simbolo del bidone con le ruote segnato da una croce, significa che il prodotto è tutelato dalla Direttiva Europea 2012/19/UE.
- Si prega di informarsi in merito al sistema locale di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici.
- Rispettare le norme locali in vigore e non smaltire i prodotti vecchi nei normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento del prodotto aiuta ad evitare possibili conseguenze negative per la salute dell'ambiente e dell'uomo.

► de - ENTSORGUNG DES PRODUKTS

- Dieses Produkt wurde unter Verwendung von Qualitätsmaterialien und -bauteilen entwickelt und hergestellt, die recycelt und wieder verwendet werden können.
- Ist ein Produkt gekennzeichnet durch die Mülltonne mit Rädern und einem Kreuz, wird hier angezeigt, dass dieses Produkt durch die europäische Richtlinie 2012/19/UE überwacht ist.
- Es wird gebeten, sich über die vor Ort bestehende Mülltrennung bezüglich elektrischer und elektronischer Produkte zu informieren.
- Die vor Ort geltenden Vorschriften zur Müllentsorgung müssen eingehalten werden und alte Produkte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts hilft mögliche negative Folgen für Gesundheit und Umwelt zu vermeiden.

► es - ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

- Este producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que se pueden reciclar y reutilizar.
- Cuando en el producto se encuentra el símbolo del contenedor con las ruedas tachado con una cruz, significa que el producto está tutelado por la Directiva europea 2012/19/UE.
- Se ruega informarse acerca del sistema local de recogida selectiva para los productos eléctricos y electrónicos.
- Respete las normas locales vigentes y no elimine los productos viejos junto con los residuos domésticos normales. La eliminación correcta del producto ayuda a evitar posibles consecuencias negativas para la salud del ambiente y del hombre.

► fr - SE DÉBARRASSER DE VOTRE PRODUIT USAGÉ

- Ce produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité, qui peuvent être recyclés et utilisés de nouveau.
- Lorsque le symbole d'une poubelle à roue barrée est appliqué à un produit, cela signifie que le produit est couvert par la Directive Européenne 2012/19/UE.
- Veuillez vous informer du système local de séparation des déchets électriques et électroniques.
- Veuillez agir selon les règles locale set ne pas jeter vos produits usagés avec les déchets domestiques usuels. Jeter correctement votre produit usagé aidera à prévenir les conséquences négatives potentielles contre l'environnement et la santé humaine.

► nl - VERWIJDERING VAN HET PRODUCT

- Dit product werd ontworpen en gemaakt met hoogwaardige materialen en componenten, die gerecycleerd en herbruikt kunnen worden.
 - Wanneer op een product het symbool van de afvalbak op wielen met een kruis erdoor is aangebracht, betekent dit dat het product valt onder de Europese Richtlijn 2012/19/UE.
 - Gelieve inlichtingen in te winnen betreffende het plaatselijke systeem voor gedifferentieerde inzameling van elektrische en elektronische toestellen.
 - Respecteer de plaatselijke normen die van kracht zijn, en verwijder de oude toestellen niet als gewoon huishoudelijk afval. Een correcte verwijdering van het product helpt om mogelijke negatieve gevolgen voor de gezondheid van mens en milieu te voorkomen.
-

Dantherm S.p.A.

Via Gardesana 11, -37010-
Pastrengo (VR), Italy

Dantherm S.p.A.

Виа Гардесана 11, 37010
Пастренго (Верона), Италия

Dantherm Sp. z o.o.

ul. Magazynowa 5A,
62-023 Gądkki, Poland

Dantherm Sp. z o.o.

ул. Магазинова, 5А,
62-023 Гадки, Польша

Dantherm LLC

ul. Transportnaya 22/2,
142802, STUPINO, Moscow region, Russia

ООО «Дантерм»

Ул. Транспортная, 22/2,
142802, г. Ступино, Московская обл., РФ

Dantherm China LTD

Unit 2B, 512 Yunchuan Rd.,
Shanghai, 201906, China

Dantherm China LTD

Юньчуань роад, 512, строение 2В,
Шанхай, 201906, Китай

Dantherm SP S.A.

C/Calabozos, 6 Polígono Industrial, 28108
Alcobendas (Madrid) Spain

Dantherm SP S.A.

Ц/Калабозос, 6 Полигоно Индустириал,
28108 Алкобендас (Мадрит) Испания